

ふれんどりーたまNews

3月号
2019年
No.191

交流事業部



はな み こう りゅう かい お花見交流会

たからのこうえん うつく さくら した はなみ たの
宝野公園の美しい桜の下で、お花見を楽しみましょう

外国人
参加者募集!
Foreign Participants
are invited!

- 日時** 2019年3月31日(日)
午前10時30分～午後2時頃
- 集合** 午前10時30分に小田急多摩センター駅改札前
- 行程** 多摩センター駅 → 宝野公園
- 対象** 外国出身の方及び付き添いの方とTIC会員
- 持ち物** 飲み物・弁当・敷物
- 定員** 30名 **参加費** なし
- 申込み** 3月28日(木)までに多摩市国際交流センターへ

Tel. 042-355-2118 Fax 042-355-2104
(第1・3月曜日、日曜日、祝日を除く 10:00～17:00)
E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp (件名に花見と記入)



雨天中止

*当日の連絡(TIC携帯電話):
080-5190-2118(当日のみ)

VIEWING CHERRY BLOSSOMS "OHANAMI"

Come and enjoy viewing the beautiful Japanese cherry blossoms of Takarano Park with your family and friends.

- *Date/Time: 2019 March 31, Sunday
10:30am - around 2:00pm
*Will be cancelled if it rains.
- *Walking route: Tama Center Station → Takarano Park
- *Meeting place/time: 10:30 am in front of Odakyu Tama Center Station ticket gate
- *Eligible: Non-Japanese, their companions and TIC members
- *Things to bring: Drinks, obento (packed lunch) and picnic mat
- *Limited to 30 persons *Free
- *Apply to TIC by Thursday, March 28 by phone, fax or e-mail (put "TIC Hanami" in the subject line.)
- *Contact no. available on the day of event only:
TIC cellphone 080-5190-2118



開発運営部

SEISEKI SAKURA(CHERRY BLOSSOMS) FESTIVAL

せいせき桜まつり

- 日時** 2019年4月7日(日) 午前10時～午後4時
- 場所** 観蔵院境内
(聖蹟桜ヶ丘駅より徒歩5分 いろは坂方面)
- 問合せ** TIC事務局 開発運営部 Tel.042-355-2118

恒例の桜ヶ丘商店会主催のさくら祭りが行われます。
TICは毎年人気のブルガリアワインとタイのシンハ・ビールを販売致します。

桜が満開になるといいですね。
舞台もありますので観蔵院に足を運んでください。



お手伝いの
ボランティアも募集
(午前か午後の3時間)

ワイン、
ビールの
予約も受け付けます
(4月3日まで)

お手伝い
して下さる方は
TIC事務局まで
お申出下さい。

2019年度
会員募集

手続き方法などは最後のページをご覧ください



外国人のための生け花サロン Ikebana Class for Foreigners



初めて参加される方、体験したい方は事務局へ予約し、当日 TIC 活動室にお越し下さい。

- 日時: 第3水曜日 10:30 - 12:00
- 場所: TIC 活動室 (ヴィータ 7F)
- 参加費 (花代): 1,000 円 / 1 回

- Date/Time: Every 3rd Wed. 10:30 - 12:00
- Place: TIC Room, 7F, VITA
- Fee (Including flower exp.): 1,000 yen/session

Those who'll join for the first time or want to take a trial lesson, please apply to TIC Office in advance.



外国人のための生活相談室 TIC Counseling for Foreigners

日時: 第1・3木曜日 13:30~16:30

場所: TIC 活動室 *無料

◎年末年始・祝日と重なった場合を除く。

※相談希望の方は予約が必要です。TIC事務局に申し込んでください。

※外国語での相談も受けられます。

Every 1st & 3rd Thursdays 1:30-4:30pm TIC Room *Free

- *Please make your reservation at TIC in advance.
- *Counseling in foreign languages also available upon request.
- *Closed during New Year holidays and other holidays.

日本語教室 Japanese Classes

多摩センター Tama Ctr. 月曜午前クラス 11:00~12:50

3/4.11.18 4/8.15.22 ココリア多摩センター7階ココリアホール 他 (Mon. Morning Class Cocolia Hall, 7F, Cocolia Tama Center, etc.)

永山 Nagayama 月曜午前クラス 10:00~12:00

3/4.11.18 4/8.15.22 東永山複合施設 302 号室 他 (Mon. Morning Class Rm. 302, Higashi Nagayama Fukugoshisetsu, etc.)

桜ヶ丘 Sakuragaoka

木曜午前クラス (Thursday Morning Class) 10:00~12:00

3/7.14 4/11.18.25 TIC 活動室 TIC Room

木曜夜クラス (Thursday Evening Class) 19:00~21:00

3/7.14 4/11.18.25 TIC 活動室 TIC Room

土曜午後クラス (Saturday Afternoon Class) 14:00~16:00

3/2.9.16 4/7.14.21 TIC 活動室 TIC Room



お知らせ

会員の皆さんへ

WON'T YOU INTRODUCE VARIOUS JAPANESE AND FOREIGN HAND-MADE CRAFTS?

手作りの日本の文化・外国の文化を紹介してみませんか

皆さんの中には、手作りで様々な小物を作ったり、描いたり、また日本文化の知識を披露できる方がいることでしょう。それを外国人や会員に教えていただけませんか。

ぼしゅう 募集

手作りの楽しさを紹介できる方、是非 TIC 事務局までご連絡ください。



南米カードづくり 「Tarjeteria」



小麦粉粘土人形作り



わら細工



絵手紙

外国のものでも構いません。男性も歓迎します。あまり材料費がかからず、1回3時間ぐらいで作れるもの、又は2回にわたって完成できるものがあります。

英語サロンは自主的に楽しく英語を勉強するサロンです。英語のレベルはあまり気にせず、下手でもできるだけ英語でしゃべることにトライして、英語そのものや、文化・習慣などを話ながら楽しく交流することを目的とします。

参加する方は右記の日時に直接
TIC 活動室にお集まりください。

参加費は100円です。

【今月の予定】 ・日 時： 2019年3月25日(月) 午前 10:00~11:30
・テーマ： How to find out a good doctor

→次回は 2019年4月22日(月) です。



REPORT:
NIHONGO
VOLUNTEERS
TRAINING

活動報告

日本語ボランティア研修 2018年度第4回目(最終回)

日 時： 平成31年2月24日(日) 9:15~11:45
場 所： ヴィータ 8階 第3学習室
講 師： 押尾 和美氏
(国際交流基金日本語国際センター)

日本語セミナーでは年に4回日本語ボランティアのブラッシュアップのため研修会を行っています。毎回日本語セミナー部以外の会員や非会員の方(有料)の参加があります。

内容はボランティアの要望に沿って様々です。

今回の講座はヨーロッパで使用している CEFR (Common European Framework of Reference for Languages) を参考に国際交流基金が日本語教育スタンダード (JFS) を 2010 年に公開したということで、その開発に携わった押尾先生を講師に迎えました。

CEFR は A1 ~ C2 のレベルがあり、文法中心ではなくその日本語を使って何ができるようになったか、Can-do、に重点が置かれています。例えば「日常生活の基本的な表現を理解し簡単なやり取りができる」という段階で場面が医院だったら、その授業が終わった後で学習者が病院に行った時、症状を説明し、医者が言ったことが理解できるかが、Can-do になります。そのためには「熱がある、のどが痛い」などの語彙・表現や、「お風呂に入らないでください」という文法の「ない形」を聞いて理解できるように、ボランティアは1回の授業の教案を考えるやり方です。

日本語教室にはどのクラスも毎月新しい学習者が入ってきます。まったく日本語のわからない人、初級レベルの人が多いため、対応するボランティアは柔軟にそれぞれの学習者と向き合わなければいけません。やりがいがありますが、なかなか大変な活動です。



防災に関する冊子のお知らせ

東京都では外国人の方々に様々な防災に関する情報を発信しています。TICにも都から多くの冊子やパンフレットが送られてきています。日本語の他に、英語、中国語、韓国語などに翻訳されています。事務局の入り口のそばにありますので、どうぞご自由にもってってください。



关于防灾手册的通知

政府给东京在住的外国人提供了各种各样的防灾资讯。TIC事務局也收到了东京都寄来的手册。除了日文版本以外，还有英文、中文和韩文等版本。这些防灾手册就放在TIC事務局入口处，敬请自由取阅。



BOOKLETS ABOUT DISASTER PREVENTION

Various information concerning disaster prevention are provided to foreigners in Tokyo. Many related booklets and brochures from the Metropolitan Government are also being sent to Tama City International Center (TIC), which were available in different languages such as English, Chinese and Korean. You can find them at the entrance of TIC Office. So, please feel free to get your copy.

Get your free copy



HOW ABOUT JOINING US?

BECOME A MEMBER OF TAMA CITY INTERNATIONAL CENTER!

あなたも国際交流の輪に入りませんか

2019年度 会 員 募 集

日本語に
興味のある方
Japanese Classes

入会手続きは、所定の郵便振込みに必要事項をご記入の上、郵便局またはTIC事務局で直接お支払いください。

交流イベントなら
まかせてという方
Planning of events

外国語に
興味のある方
Foreign Language
Classes

To become a TIC member, please complete the registration form available at TIC office. After completing the form, you can pay your membership fee through the post office or directly to TIC Office.

子どもと一緒に
活動したい方
Activities for young students

パソコンや紙面
作りの好きな方
Editing of newsletters

など など
and many more...

市民と一緒に楽しく過ごしましょう

多摩市国際交流センター (TIC) Tama City International Center

〒206-0011 東京都多摩市関戸 4-72 ヴィータ・コミュニネ7階
月～土曜日 10:00～17:00 (除日、第1・3月、祝)
Tel. 042-355-2118 Fax 042-355-2104
E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp
URL: <http://www.tic-tama.jp/>
Twitter: https://twitter.com/tic_office

発行：広報部 毎月10日

【多摩市国際交流センター 賛助会員】

・恵泉女学園大学 ・多摩大学 ・NPO
グローバル言語文化研究会 ・河邑公認
会計士事務所 ・東京多摩プロバスケットボールクラブ
・ハワイアンショップ スイートアロハ